

▲中央軍沿北甯路推進已迫近打虎山

●菲府改巴旦爲公園

同日電。合衆社訊。荷印獨立軍。

巴達維亞卅日電。合衆社訊。荷印獨立軍昨日以巨砲射擊暗巴拉華集中營區。發砲九拾响。危害集中營內戰俘及男女難民之安全。英軍爲制止荷印軍前進。是日特派派出飛機多架。向荷印軍砲位投彈。破壞壇上軍事設備甚重。

倭軍駐亞洲東南總司令寺內

仰光卅日電。倭軍駐亞洲東南總司令寺內壽一。是日在安南交趾總督府。向聯軍總帥孟必定將軍。作正式投降。將佩帶之長短劍呈遞。原定計劃。本要寺內親至星架坡呈遞降書。後因寺內染病數月。無法果行。亞洲東南之倭軍。於日本在東京灣簽字投降後。已跟著繳械云。

卅日電・伊蘭駐美大使・是日

● 傳麥氏回國看賽球

紐約一日電·盛傳麥卡度將軍或於今日下午觀海陸軍足球隊在費城比賽·預定旅館房及賽球場並立·北事令戰事無去正用是否·一報官曰

·謂伊蘭請求蘇俄准其派兵往伊蘭北部平亂·遭蘇俄政府嚴詞拒絕·

●法國煤炭石油短少

法京巴黎一日電。法國煤炭已不足一星期之用。法政府恐德羅爾區賠償之煤不公。各工廠之無特許權者。將每星期開三日工。電力須統制。巴黎隧道之車要午夜停止。法國不獨煤炭荒。汽油亦短少。昨夜有醫生貳千聯同巡遊。要求增加每日半加倫氣由良頓。

中央土庫，更比山有吳安山

重慶廣播訊、中央社電、東北九省保安副司令梁華盛將軍昨抵渝後、對記者稱、奉派新職、感到責任重大、將來服務中央命令、鞏固東北治安、建設新九省云

重慶廣播訊、北平廿八日電、北平秩序各可漸至肅清云

1. **Introduction**

重慶廣播部。教育部所組織之戰時文物損失赴日調查團。已聘請中央文化運動委員會張道藩爲團長。團員四人亦已決定。重慶廣播部。清華大學校長梅貽琦到北平後。視察校址。定明年夏天。由昆明遷回北平復校云。

印度北平美外交策

印度首府新德里卅日合衆社電：美前駐中國大使何烈突然辭職，引起印度報紙紛紛批評美國之外交政策，回教機關之黎明報稱：昔日威爾遜之理想一世界。至今已被美國勢力外交家認爲美國獨霸之世界。在此世界中帝國主義已將次，殖民主義已告廢棄之矣。

而用。

印度斯坦報著論與何梨之論調相同。美國已被牽入勢力集團漩渦。特和於殖民地帝國主義矣。美國完全干涉中國內戰是一問題。美國以有效之力量干預中國。消除國共雙方專權而成立一真正民主。更是一個重要問題。但今日之各走一邊。誠是劣策之劣者。

英保守黨寄文收存

英京倫敦一日電。英國會之大爭鬧。將於下星期三四日開始。保守黨

[illegible]

大公義券開彩盛況

大公義學。發售有獎義券。以籌經費。大得各界人士熱烈贊助。購銷成績超邁。依期於昨晚開彩。時至七點。各男女學生。固然齊到。各學堂學生父母與各埠代表。亦魚貫臨。濟濟一堂。非常慶闊。即由伍教員渾灑唱禮。

○齊集。○學生唱校歌。○校董會主席司徒捷予宣佈開會。○經理獎券主任蔣安翹報告成績。○校務主任朱令石發給學生獎品。○顏教員志英獨唱「一個新的英雄」。○教員我如何不想他。○我們不願做奴隸」等名曲。○財政鄭鄒振秀致詞答謝。○開票。事前由各教員、監學、校董等。監視各學生。將獎券點齊擲好。由洪公。安翹監票及紀錄。國安。志如唱票。並選男女學生數十名輪流執票。計得彩第一名者明欣譚子華。號數六〇四三六七。學生高淑媛楊鸞仙執。第五名本埠金利館。號數三四二一。學生林月娟錦宋執。第六名本埠大有館。號數六六三三。學生馬妙珠林月瓊執。第七名本埠廣萬生。號數四一〇六。學生曾覺懿岑玉娟執。第八名本埠瑞英昌。號數四五五四。學生馬齊仙江心惠執。第九名卡技利謝德佐。號數一九四七。學生楊漢強吳秀瑞執。第十名砵亞板汝羣利館。號數九四三三。學生林光漢郭桂容執。第十一大漢公報。號數六八三一。學生吳厚明葉啟衛執。第十二名片市老別李趙南。號數二〇三六。學生方衡添陳翠玉執。第十三名本埠林焯。號數一〇四六。學生葉啟明黃杏齊執。第十四名片市老別聚公黨。號數二八四四。學生林月愛楊鸞燕執。第十五名本埠高月。號數五三二〇。學生盧啟耀江心文執。第十六名城坤達權總社卺北金。號數四九。學生陳翠香吳秀珍執。第十七名本埠城多利廠。號數六七三三。學生曾麗妹朱秉信執。第十八名本埠簡觀莊。號數三八八九。學生王碧桃顧艷珍執。第十九名本埠萬利廠。號數六五四三。學生周理文吳厚德執。第二十名本埠胡輝。號數五〇二八。學生鄭炳廣陳旺軒執。二十名號數形者開完後。即由監督將人名號數宣布。各人皆大鼓掌。隨即開茶會。計到男女學生將及百人。及來賓汝汝利慎朱福修。域多利邵雲章。雷秀才。校董司徒捷予夫婦。曾傳忠夫婦。馬立民夫人。黃華燦。周家谷。方文瀾。關邦健。阮宗豪。陳宜談。道金。馬享等數十人。由各學生辦理茶点等物。全堂慶闊空氣。至為濃厚。直至十點餘鐘。然後散會。

牌子最老
製法精良
貨式最好
美味可口

牌最老貨式最好
製法精良美味可口

Vancouver Soy Products Manufacturers
677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.
電話 Pacific 5845

生油
抽上

壹百磅庄
每桶
五員八毫

價目表

原抽油 壹百磅每桶貳拾壹元三毫八
雙老頭抽油 壹百磅每桶二十元三毫八
老頭抽油 壹百磅每桶十九元四毫四
頭抽油 壹百磅每桶十七元五毫
上抽油 壹百磅每桶八元五毫
(十二安士) 二打庄雙老頭抽油每箱三
(十二安士) 二打庄老頭抽油每箱三
元八毫二
各埠商店 均有代理 批發特平

本地產品
家鄉風味

大魚翅
罐鮑魚
豬母參

廉價
發行

雲
坤 國信有限公司啓

◎宜住家廚一名

茲宜僱住家廚師一名家內只有成年人兩名每月薪金八拾元如意者請照址到來或向電話商量均可

130 E. Pender St.
Vancouver, B.C.

陸海軍衣裳店

ARMY AND NAVY

25-27W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street. New Westminster

雲埠 廿五及廿七號 喜市定街西
二埠 六七八號 哥林比亞街

★四季衣裳常備

男女各款衣裳·外
襪·短襪·帽·靴
·俱是新款時裝·
貨真價實·認真平
賣·請趁機會購買
·必能節儉金錢·

新出最靚

化學品

白藍綠

麻雀牌

每副銀卅五元

黑色

天九牌

每副價銀壹十元

白色

車

微

每盒五元半打

質料堅固

工作精良

顏色華美

担保耐用

GEM PLASTICS

Hull Block

106 Ave. 97 St.

Edmonton, Alta.

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

大宗

大埠蝦醬
大埠腐乳

唐山零粉
唐山片糖

烏豆紅豆
豆豉冲菜

土產咸魚
合時瓜菜

發行

◎新電報
Pacific 5835

「血虛身弱有奇方：古有當歸補血湯」
下列兩種有同樣的效能，可藥用，可藥膳。
萬春堂藥酒 每樽四元五毫
參茸八珍藥渣 每磅 九毫
外埠定單 五磅以上 車脚自理

周愛權

周愛權驗眼專家(金歌)
講到較眼鏡架
藝術準測配精華
戴起上嚟確大雅
不妨來試吓
轉老還童唔係假
秋毫無明察總無差

胡俊傑介紹

JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

即日放影

「來自素原」

「九十頑固」

兼映談諧時事畫片

LUX THEATRE

★院戲斯樂★

廣濟堂

各種膏丹丸散發客

林亞區跌打骨水

九龍利華

舖在雲高華片打街門牌九十二號

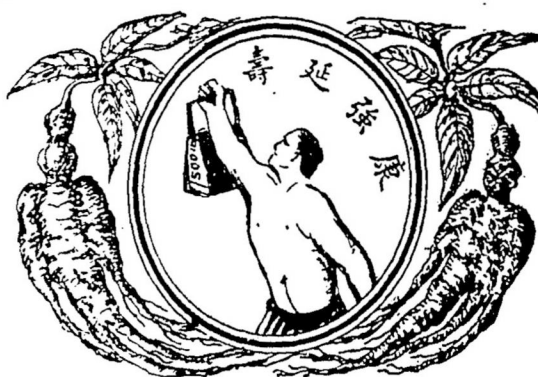
Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E.

威發 PA. 8613 Vancouver, B.C.

萬福藥行

活堅公司

藥品廣告



啟者：本號前開辦十五年，由萬福藥行周君世顯先生創辦，高麗人參、參茸、大寶丸等，前經登報廣告。至今將此大幫存貨，再行推銷。倘蒙光顧，無任歡迎。各名醫良藥，係由政府批准如下：

萬福人參精滋補藥酒 每樽十二安士 二元五毫

萬福如意油 傷風聖藥 每樽五毫

萬福止咳藥膏 消痰止咳 每樽五毫

萬福補腎氣血丸 七十五庄 壹元五毫

萬福止咳藥水 萬應普濟水 安士六毫

止咳藥水 十一安士壹元 萬應普濟水 安士六毫

傷風發熱頭痛丸 小盒二毫五 大盒七毫五

土荏香清血毒藥水 每樽壹元二毫五

鐵打風濕內服外搽 藥水十一安士壹元



活堅公司 WATKINS PRODUCTS 總代理 雲坤周永年特啓

家庭合用各種醫藥化學藥品名目太多不能盡錄，價目表印備諸君函索如命奉上。(城坤興利公司代理) 總代理 雲坤周永年特啓

Chow Winnie 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

李福包醫皮膚病限日痊癒

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授，諸君注意如有皮膚患者，搽此藥膏，勝過拜靈神。此藥膏乃破天荒，百發百中，確係實效。專治皮膚病，無論何種，如疥癩、濕毒、血毒、癰疽、疔瘡、無名腫毒、小兒胎毒、三風等症，搽此藥膏，無不奏效。如神效，此藥膏每日搽兩次，此藥膏並無副作用，搽後數日內，包能痊癒。處方復原狀，一掃而光，並無痕跡。若不愈，即將原銀加倍奉還。確有非常靈驗之把握，如無實效，敢請大言。

諸君如賜函到，來購此藥膏者，請從 C.O.D. 由信館交易，可也。希為諒鑒。本醫生醫務所，設在哥倫比亞街四四號，雲坤周永年特啓。

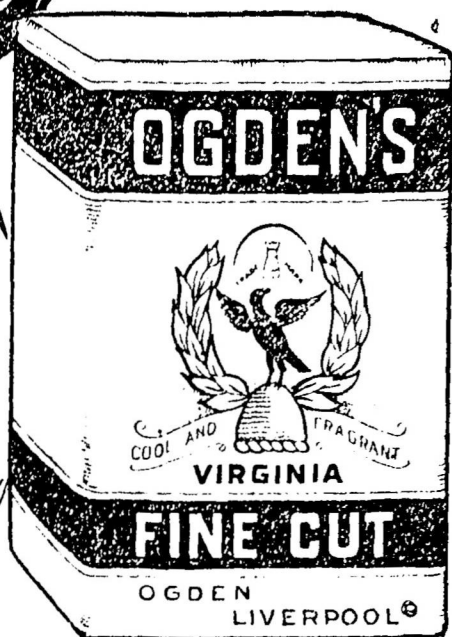
代理處

金源信公司 廣生元發華棧 滙生源五大商店

恭頌皮膚良藥

李福先生大鑒：敬啟者，前日由台處購來藥膏，弟所說之方法，採用果然。所搽之處，不日即愈。後見報章，知先生之藥膏，真有功效。弟本應早日修函多謝，因事務繁忙，忙於此，遲遲未及。後弟有機會，出來云，弟然後面謝。弟黃照和敬啟。

有一種煙草在此。為君所全熱心者。係用特殊優良成熟煙草混合而製者。易於捲。樂於吸。



祖國新聞

成都金融界

商討目前各業危機

成都政府錯誤政策，係主因。他繼而說：由於法幣不斷發行，物價大漲，法幣便失去「聚藏」功能。有錢的都換成黃金、美鈔或囤積。在成都金融界的現象，有下面幾種：(一)存戶紛紛提存，因此銀行頭寸不足，每天相差約四、五萬。成都差頭寸的銀行有二十多家。(二)因為應付存戶提存，每家銀行都要留頭寸，不願放出，所以商業銀行頭寸不能放出，所以對新存戶多半採取「不收」的態度。業務陷於停頓狀態。十有九家銀行現在虧本。(三)成都票據交換數字和工商業有關的，本來每天要達五萬萬，但最近減少到三四萬萬。

◎商號公司的情形更壞。今天值一萬萬元的財產，明天只值四千萬元了。債務還不清，貨物不值錢。這樣下去，會促成商業的總崩潰。談到四川農村情形，因為水災和工價高昂，請不到雇工，所以今年是個歉收年。有些區域更是顆粒無收。佃農困難，中農也同樣感到生活窘迫。只有少數大地主好過些。工廠的情形更壞，製造日用百貨品，廠家因售價慘跌，以至不能繼續。預備回鄉的，外省人，正紛紛停止。工廠在抗戰期間，最難辦到的是工作母機，如車床、刨床等。現在這些機器，却比鋼鐵還不值錢。(未完)

接市貨物行李廣告

啟者本公司承接貨物行李快捷妥當。倘蒙賜顧，隨時應命。

門牌：三零三號片打街東

電話：三零五八五八

司理 鄭光 利民公司啓

黃一平

中國藥材 膏丹丸散

設在亞瑟街四四三號半(即蓮花旅館樓下)電話三九二五

Chinese Herbal Dispensary, 443 1/2 Abbott St. Vancouver, B.C.

馬遜修工廠擴張廣告

本廠製造各種傢俱，傢俱修理，傢俱清潔。C. S. Mah Furniture Mfg. 366 E. Cordova St. P.A. 6713 Vancouver, B.C.

趙鴻欣包醫痔科

能用藥脫，不用刀割，限日痊癒。Rooms Sun Ah 568 1/2 Yates Victoria, B.C.

接車行李貨物 兼有煤炭發售

131 E. PENDER ST. Vancouver, B.C. H. MA. 1057 夜 H. MA. 9827

火酒乃工業之需要

本總理與各同事們，所以能自告奮勇，因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻。本公司在雲坤產出之酒精，用以製造無烟火藥及其他必需的戰用品，其數量較加拿大任何一間工廠所產出為多。

UNITED DISTILLERS LIMITED

報週美中

版出社版出美中 編主敬敬吳

生、識知代現，寫特，著論，論與國，勞大界世，許時，刊畫：分內報本。刊，欄十餘，每海週天，增文衆大，務服社，星報報，藝文，術藝活。益持有最，品品結的心心師影攝及家作十數百外內海，富豐容內，美精。迎歡勝不問定界各，器利聯聯格聯互值華外海，是，物讀的味趣有最。

法辦待優

週創年三徵求一萬新定戶

品贈大兩

1. 蔣夫人遊美記 吳敬敬編，每冊美金四元。全書共四冊，共八萬三千九百九十九字，插圖約五十幅，用四號字排印，共二百八十八頁，精裝一冊，長十一英寸，寬八英寸，厚一英寸。

2. 中美對照選集 全書共十冊，定價美金四元。本選集係自一九四一年起，至一九四三年止，用四號字排印，共二百八十八頁，精裝一冊，長十一英寸，寬八英寸，厚一英寸。

價定報本

二十美金，各埠各埠，郵費二角五分，共二十五元。向各埠一頁郵費另加郵費，元。

址郵報本

Chinese American Press, Inc. 50 Bowery, N. Y., N. Y., U.S.A.

裕綸德 YEE LUN ARK KEE LTD.

534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155 Victoria, B. C.

行發到辦宗大

揀手大敏肚 大蝦蝦米仔 靚爽生南薑 花旗新綠豆 花旗新綠豆 土庄各抽油 土產各咸料 四時鮮瓜菜

夾萬出賣

此物適合辦事室及家庭用的小觀。萬。極得顧客滿意。刻下所有無多。每只僅值九十五元。請來參觀。

Ford Fletcher Safe Works 330 W. Cordova St.

義泰公司

G. HIGH CO. 500 Main St. Vancouver, B.C. Telephone Pacific 9853

新婚禮禮 四毫 恩與仇 四毫 買賣玉筆記 四毫 多情美人 四毫 千嬌百媚 六毫 求情美人 四毫 乾隆帝歷史 三毫 秦皇漢武 六毫 正德帝歷史 三毫 唐明皇歷史 三毫 隋煬帝歷史 三毫 唐明皇歷史 三毫 仇儒 五毫 新嫁娘 四毫 名媛爭芳 五毫 風流夫婦 四毫 惡虎 黨四毫 碧血中 七毫五

東亞旅館

TUNG AH ROOMS 101 Pender St. E. Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新主人接手營業。大加改良，煥然一新。清潔、舒適、溫暖、床褥、浴池、水喉、冷氣、招待、妥當。往來便捷，僑胞踴躍。特別歡迎。

電話 PA. 5080

司理人馬修誠全

新亞旅館

NEW ASIA ROOMS 244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞旅館 喜市定東端。門牌一四四。租價極寬。熱水、電燈、房舍、床褥、浴池、水喉、招待、妥當。僑胞踴躍。招待、妥當。電話 PA. 9492

司理人馬修誠全

蔣夫人遊美加冊

張坤儀女士名畫五種合沽九元。中華書報社第七期合沽五元。時事畫報第七期合沽五元。光明畫報第四期合沽四元。特効立止夜尿丸每樽一元五毫。華僑日用國語書每冊一元五毫。

龍腦油

龍腦油主治効能列下

四時感冒 頭痛眼花 傷風鼻塞 食滯飽脹 中風中痰 霍亂吐瀉 腸胃絞痛 痧症時疫 頭痛刺痛 風火牙痛 風濕痺痛 四肢困倦 舟車暈浪 風寒咳嗽 皮膚瘙癢 疥癩瘡毒 蛇虫咬傷 跌打腫痛 腰脊痠痛 無名腫毒 治症甚多 不能盡錄 外搽內服 應驗如神 價目大瓶七毫五 二號四毫五 三號三毫五

試用券

剪此試用券填寫姓名、地址、連同郵票二毛交雲坤五洲大藥房。不用 (Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.) 當即寄奉。鐵盒龍腦油一盅加贈平安茶一服。試用券在宣傳良藥券內領取一份。此券限十一月廿號以前使用有效。

名號街埠

平安茶

驅寒止咳藥薑 每盒三毫五 大樽七毫五 小樽四毫五

真正原庄白樹油 每樽二毫五 普救濟衆水 每盒五元四

天寶堂如意油 每樽二毫五 止痛必靈丹 每打五元

殺蜂仔藥粉 每打四元 補瀉丸 每打五元

主治傷風外感、粒疹、痧症、頭暈、身熱、食滯、嘔吐、痢疾、腹痛、四肢困倦、胸膈作嘔、水瀉、除煩、男婦老幼、皆可服用。家庭旅行、必備此茶。可保平安。用法簡便。冷水沖服。每盒十服。價銀二元。

雲坤五洲大藥房啓

平安茶

雲坤五洲大藥房啓

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

倘欲自捲
烟仔·易
於自捲·
吸之及津
津有味者
·請注意
此包·



◎修整水龍電器
啟者本人專接修整水龍水廁水櫃及一切電器等工作工精快捷取價相宜
華友賜顧隨時應命
Mr. BEHRENS FR. 5814

◎搜烟通廣告
本公司承接搜烟通·修整屋蓋煙爐·及通溝渠等工作·富有經驗·如
蒙賜顧·隨時應命·
MISSION CHIMNEY SERVICE
2040 Columbia St. FA. 7467

加拿大
行易貿海上
SHANGHAI TRADING CO.
193 HASTINGS STREET E.
VANCOUVER, B. C.
PHONE MA. 1831

總批發處
燕山道地
子道甜油玉桂
真正北冰洋海狗腎
每條一元二五

療肺
各埠商店均有
每瓶壹元二
毫五

本總堂謹訂十二月九日午後一時舉行喬遷第
壹週年紀念慶典屆期統請
至德總分堂公所本族各團社與伯叔昆仲姊妹暨
懇請各埠委派代表駕臨指示禮儀不勝翹企
榮幸之至
CHIEF DACK TONG ASSOCIATION
871/2 Pender St. E. Vancouver, B.C. Canada

STATE
142 E. Hastings St.
★院戲的斯★

毛扇裸體跳舞大貢獻
「即日開演」

全場嬌艷裸體舞女·乃美國著名播音明星·直
由荷李活到來本院獻技·每日三場·場場大戲·
其裸體跳舞之神秘處·確有能令觀衆驚魂動魄之
妙·並加插馳名電影兩大幕·欲新眼福者請早來
◎每逢星期一及星期四換映電戲
◎每逢星期日午夜十二點換映人戲

司公生萬廣
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

源通生
湯麵生
清湯生
兩山莊
兩山莊
四豆土
時鼓製
瓜冲咸
菜菜魚
油粉煙
肉粉

LOUIE MOUN HONG
80 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.

牙諸君光顧
雷夢熊
隨時應命

國內新聞
雜牌部隊發生內訌
(續昨)

◎內訌之發生 最近中共內
部發生內訌 王作亮自稱爲「新民
主派」 由王宣稱任領袖 并指楊
康華等爲「舊派」 以楊華等爲領袖
聞其雙方實力 「新民派」方面
擁有當地民衆武力 而王氏又係
本地人(東莞人) 現率領東莞增
博四縣民衆之紅軍游擊隊三個大隊
人數約二千餘名 人槍相等 惟
全部均係自備之民槍 所有彈藥
均告缺乏 其部隊且多未經軍事訓
練 祇係附從王氏保存私人之財產
或冀圖藉復仇爲目的 故戰鬥
力并不甚強 至被指爲「托派」方
者 彼等多屬由延安「抗日大學」
畢業後之智識 及其共產思想之青
年份子 且組織黨部模範隊一隊
特工隊一隊 人數共達五六百名
全部均集中於基地工作 該方面係
直受中共中央指揮 有特種配備
其內訌發生之原因 聞係王氏不滿
現狀 且受「新民主主義」份子之煽
動 又因楊康華擔任主持東江紅軍
不准參加內務機關會議 王氏所部
均被調往於外圍 担任前哨便衣
游擊工作 及協助掩護 由政治部
派出在稅卡收稅之人員工作等下層
任務 (未完)

世界旅館
WORLD ROOMS
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話 詳失佛 PA. 9035

PROGRESSIVE
CONSTRUCTION CO.
GENERAL CONTRACTORS
544 Shanghai St. Vancouver, B.C.

CHINESE HERB CO.
S17A FIRST ST. E.
VANCOUVER, B.C.

PURITY
BREAD
ROBERTSON'S BAKERY LTD.

司公務服
FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.

補充新書應市
學生字典一元五
國語交際會話三毛
同音字彙二毛五
漢英新辭典七元五
袖珍英華字典三元
漢英對照字典二元
中英對照四書五
白話註釋唐詩三百首讀本八毫
◎凡寄款交易·最要寫明·倘有現款而不擔保
寄·若有遺失·恕不答覆·寄費另加。

理代險保壽人華國吳
HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 W. Pender St. Phone Pacific 8443
Vancouver, B. C.

人壽保險永未見太多
寶羅信託公司有云·本公司
辦理千百件遺產·常見一切
太多·欠銀行及交易所款太
多·爲人担保太多·不動產
太多·尤其是無生產實業太
多·無保証債券太多·投機
股票太多·遺資有限承領人
太多·惟人壽保險則永未見
太多。

龍水整接
D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Pacific 4634 住家專線 Fax: 27921

製創房藥大機隆生
油靈活應萬標獅
Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本藥房精選中西藥材·精製煉製萬應活靈油氣
味芬香通達透絡扶正驅邪統治男女老幼內外各症
或擦或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士
凡經用者無不口誦神效道實爲藥中無上之珍品病者
視爲活命靈丹也
(主治另單詳明)

◎來函照錄 生隆機大藥房執事先生鑒
前蒙寄來活靈油一瓶一盒弟曾服用過功效非常之大
茲付上郵票一張伸銀伍元二毫 先生即寄黃色大
號四樽由信館付來應用可也此即候 商安
一九四三年 七月十二日 由都朗度弟麥棟雲上
▲代售西醫藥具每副十五元如再買藥水
每樽五元七毫五
▲國醫趙邦立寓內 ▲丸散藥目函索即寄

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

大宗土產
貨品上市
百磅土製油
壹磅土製油
壹磅土製毛油
土製豆豉沖
土製各種鹹

各種紙料平沽
本公司有古律夫成卷包物紙並加
拿大最厚之
「滋補」紙
倫敦紙料有限公司
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751

OWL DRUG CO.
鐵精牛肉汁補身
酒每樽一元
珍珠牙粉

4X
麵粉
請常食美
味優越之
各種麵粉
市慶麵粉

樓酒僑華新
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

中西菜式
經濟晚餐
大小燕會
均隨尊便

房藥大坎寧懇
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B.C.

消痔藥膏
PHOCANE
消痔膏或坐藥
不用割
每盒五元一兩壹元二五
支行在哥林比
亞街市定街